

Jan FRANÇOIS

anderzijds,

d'autre part,

Werd de hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomst gesloten :

La convention collective de travail reprise ci-après, a été conclue :

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2003 tot het bekomen van de vrijstelling van de bijdrage van 0,10 % voor de vorming en tewerkstelling van risicogroepen, zoals vastgelegd in het interprofessioneel akkoord 2003-2004.

Convention collective de travail du 8 mai 2003 visant à obtenir l'exemption de la cotisation de 0,10 % pour la formation et l'emploi des groupes à risques, comme consigné dans l'accord interprofessionnel 2003-2004.

AFLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.
1 2 -06- 2003	0 4 -09- 2003	Nº

67330 / 10/216

Paritair Comité voor de Koopvaardij.

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2003 tot het bekomen van de vrijstelling van de bijdrage van 0,10 % voor de vorming en tewerkstelling van risicogroepen, zoals vastgelegd in het interprofessioneel akkoord 2003-2004.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van dit Paritair Comité behoort;

de zeelieden, zowel mannen als vrouwen, die door deze werkgevers zijn tewerkgesteld.

Art. 2. Het Centrum voor Vorming van Zeevarenden v.z.w. opgericht op 3 augustus 1978 met als doel coördinerend op te treden voor de Belgische koopvaardij inzake beroeps-vorming van scheepsgezellen en officieren staat in voor het organiseren van de vereiste bijscholingen van hogervermelde scheepsgezellen en officieren.

Art. 3. De schikkingen voor de inning en invordering van de bijdrage worden getroffen door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden. De bijdrage bedraagt 0,10% van de loonmassa voor de jaren 2003 en 2004 en wordt overgemaakt aan het Centrum vermeld in artikel 2.

Art. 4. De Collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 januari 2003 en neemt een einde op 31 december 2004

Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du 8 mai 2003 visant à obtenir l'exemption de la cotisation de 0,10 % pour la formation et l'emploi des groupes à risques, comme consigné dans l'accord interprofessionnel 2003-2004.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique :

aux employeurs des entreprises dont l'activité relève la compétence de la présente Commission paritaire;

aux marins, hommes et femmes, qui sont occupés par ces employeurs.

Art. 2. Le Centre de Formation des Marins a.s.b.l. créé le 3 août 1978, dont l'objectif consiste à assurer la coordination pour la marine marchande en matière de formation professionnelle de subalternes et d'officiers, est responsable de l'organisation des recyclages nécessaires des subalternes et des officiers susmentionnés.

Art. 3. Les dispositions pour la perception et l'encaissement de la cotisation sont prises par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins. La cotisation s'élève à 0,10% de la masse salariale pour les années 2003 et 2004 et sera transmise au Centre mentionné à l'article 2.

Art. 4. La présente Convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2003 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2004.